



بيت الاستثمار  
Investment House

# Al Beit Al Mali Fund Article of Association

Fund



Investment  
Secretary



Fund  
Manager



Fund  
Founder







License No.: S/A/5/2006  
Registration Number at Ministry of Economy and  
Commerce: 33162

رقم ترخيص: ص / أ / ٥ / ٢٠٠٦  
رقم تسجيل بوزارة الاقتصاد والتجارة: ٣٣١٦٢

## Articles of Association

## النظام الأساسي

**"Al-Beit Al Mali" Fund  
For Qataris  
(Compatible with Islamic Sharia's Provisions)**

**صندوق "البيت المالي"  
للقطريين  
(متوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية)**

## Founder of the Fund

## مؤسس الصندوق

**Investment House Company  
Private Qatari Shareholding Company  
Doha - Qatar**

**شركة بيت الاستثمار  
مساهمة قطرية خاصة  
الدوحة - قطر**

Issued on 17/12/2018

أصدر بتاريخ ١٧ / ١٢ / ٢٠١٨





## Article (1)

The following words and expressions shall have the meanings hereby assigned to them.

Ministry	means the Ministry of Economy and Commerce
Bank means	Qatar Central Bank
Law means	Law No. (25) of 2002 on Investment Funds
Executive Regulation means	the Executive Regulation issued by the Minister of Economy and Commerce No. 69 of 2004 on Investment Funds.
Articles of Association mean	the Articles of Association of the Fund and any amendments that may occur in the future
Founder means	the Investment House Company, A Qatari Private Shareholding Company, Doha-Qatar
Fund means	Financial House Fund
Fund Manager means	QNB Switzerland or any investment manager appointed by the Founder
Investment Custodian means	QNB or any other investment custodian appointed by the Founder
Investor means	investor in the Fund's units whether a Qatari natural or legal person and total number of investors shall not exceed 100 investors.
Sale Agents mean	Founder; Fund Manager; Investment Custodian; financial institutions; companies or banks that play role of sale agent and that receive subscription applications
Fatwa and Sharia Supervisory Board means	Fatwa and Sharia Supervisory Board of the Fund appointed by the Founder
Auditor means	Auditor of the Fund appointed by the Founder
Investment Units mean	investment units issued by the Fund
Net Value of Units means	Value of Fund's assets including cumulative profits after deduction of due liabilities and expenses during the previous period

## مادة (1)

يكون للكلمات والمصطلحات الآتية المعاني المبينة أمام كل منها :

الوزارة	وزارة الاقتصاد والتجارة
المصرف	مصرف قطر المركزي
القانون	قانون رقم (٢٥) لسنة ٢٠٠٢ بشأن تأسيس الصناديق الاستثمارية
اللائحة التنفيذية	اللائحة التنفيذية الصادرة بقرار من وزير الاقتصاد والتجارة رقم ٦٩ لسنة ٢٠٠٤ بشأن تأسيس الصناديق الاستثمارية
النظام الأساس	النظام الأساسي للصندوق أو أية تعديلات قد تطرأ عليه مستقبلاً
المؤسس	شركة بيت الإستثمار. شركة مساهمة قطرية خاصة . الدوحة - قطر
الصندوق	صندوق البيت المالي
مدير الصندوق	بنك قطر الوطني " سويسرا " او أي مدير إستثمار يقوم بتعيينه المؤسس
امين الإستثمار	بنك قطر الوطني او اي امين استثمار آخر يقوم بتعيينه المؤسس
المستثمر	المستثمر في وحدات الصندوق سواء كان شخصاً طبيعياً او اعتبارياً قطري على ان لا يزيد مجموع عدد المستثمرين عن ١٠٠ (مائة) مستثمر.
وكلاء البيع	المؤسس أو مدير الصندوق أو أمين الإستثمار أو اسم المؤسسة أو المؤسسات المالية أو الشركات أو البنوك التي تقوم بدور وكيل البيع وهي تتلقى طلبات الاكتتاب
هيئة الفتوى والرقابة الشرعية	هي الفتوى والرقابة الشرعية للصندوق التي يعينها المؤسس
مراقب الحسابات	مراقب حسابات الصندوق الذي يقوم بتعيينه المؤسس
وحدات الإستثمار	وحدات الإستثمار التي يصدرها الصندوق
القيمة الصافية للوحدات	قيمة أصول الصندوق شاملة الدرباح المتراكمة بعد خصم اللاتزامات والمصاريف المستحقة خلال الفترة السابقة
القيمة الصافية للوحدات	القيمة الصافية للصندوق مقسمة على عدد الوحدات المصدرة في الصندوق ليوم التقييم



## Clause

Definitions  
Name of Fund  
Founder's Name and Address  
Investment Custodian's Name  
Fund's Type and Investment Policy  
Purpose of Fund  
Controls of Fund Investment Risks  
Controls of Fund Purposes Achievement  
Term of the Fund  
Fund Capital and Terms & Conditions for its Increase and Decrease  
Nominal Value of Investment Unit  
Minimum and Maximum Subscription Limit for Fund's Units for One Investor  
Requirements to be met by Fund Manager  
Subscription 's Type, Procedures and Restrictions  
System, Dates and Terms of Redemption of Investment Units  
Investment Units valuation, Dates and Calculation of Net Asset Value  
Calculation and Distribution Policies of Capital Profits and Losses and Investment Revenues  
Rights, Duties and Obligations of Founder, Fund Manager and Investment Custodian and Fees and Commissions determined for them  
Units Holders  
Periodic Disclosure of Fund's Activities, Financial Position and Results of its Works  
Fiscal Year of Fund  
Financial Data and Statements to be prepared and disclosed by Fund  
Amendment to Articles of Association of Fund  
Liquidation Cases and Liquidation Procedures of Fund  
Fatwa and Sharia Supervisory Board  
Law and Courts  
Notices  
Qatar Central Bank

## قائمة المحتويات

تعريف  
اسم الصندوق  
اسم المؤسس وعنوانه  
اسم أمين الاستثمار  
نوع الصندوق وسياسته الاستثمارية  
الهدف من الصندوق  
الضوابط الخاصة بالمخاطر الاستثمارية للصندوق  
الضوابط الخاصة لتحقيق أهداف الصندوق  
مدة الصندوق  
قيمة رأسمال الصندوق وشروط وضوابط زيادته أو تخفيضه  
القيمة الاسمية لوحدة الاستثمار  
الحدان الأدنى والأقصى للاكتتاب في وحدات الصندوق للمستثمر الواحد  
الشروط الواجب توافرها في مدير الصندوق  
نوع الاكتتاب واجراءاته وقبوده  
نظام ومواعيد وشروط استرداد قيمة وحدات الاستثمار  
طريقة ومواعيد تقييم وحدات الاستثمار وطريقة احتساب صافي قيمة الأصول  
سياسات حساب وتوزيع الأرباح أو الخسائر الرأسمالية، وعائدات الاستثمار  
حقوق وواجبات ومسؤوليات كل من المؤسس ومدير الصندوق وأمين الاستثمار، والأتعاب والعمولات المقررة لكل منهم  
حاملي الوحدات  
كيفية الإفصاح الدوري عن أنشطة الصندوق، ووضعها المالي، ونتائج أعماله  
السنة المالية للصندوق  
البيانات والقوائم المالية التي يلتزم الصندوق بإعدادها والإفصاح عنها  
كيفية تعديل النظام الأساسي للصندوق  
الحالات التي تتم فيها تصفية الصندوق، واجراءات التصفية  
هيئة الفتوى و الرقابة الشرعية  
القانون والمحاكم  
الاشعارات  
مصرف قطر المركزي



Innovation  
Strategy  
Solution  
Marketing  
Analysis  
Ideas  
Success  
Management





Special Subscription means	the invitation sent to a number not more than 100 investors to subscribe for capital of the Fund
Fund investments mean	investment in the securities listed in Qatar Exchange, investment in Qatari companies, initial subscriptions of Qatari companies offering its shares for subscription to be inserted in Qatar Exchange and investment of financial surpluses in the instruments issued by any entity and cash market funds without prejudice to Islamic Sharia's Provisions, instructions and Executive Regulations of Law No. (25) of 2002 on Investment Funds
Newly established companies mean	public or closed shareholding companies that established less than two years ago
Qatar Exchange means	Qatar Exchange

## Article (2)

### Name of Fund:

The Fund shall be named (Al-Bait Al-Mali Fund).

## Article (3)

### Founder's Name and Address:

Investment House Company, a Qatari Private Shareholding Company licensed by Qatar Central Bank under license No.: TM/DB/2001, established in accordance with Islamic Sharia's Provisions, having its registered office at Al Mana Tower, 14<sup>th</sup> floor, Doha, Qatar, P.O. Box: 22633

## Article (4)

### Investment Custodian's Name:

QNB, a Qatari Shareholding Company established under Laws of Qatar, having its registered office at Doha, Qatar, P. O. Box: 1000.

الدعوة الخاصة الموجهة لعدد لا يزيد عن ١٠٠ مستثمر للاكتتاب في رأس مال الصندوق	الاكتتاب الخاص
الاستثمار في الأوراق المالية المدرجة في بورصة قطر، الاستثمار في الشركات القطرية وفي الاكتتابات الأولية للشركات القطرية التي تطرح أسهمها للاكتتاب تمهيداً لإدراجها في بورصة قطر، واستثمار الفوائض المالية في الصكوك التي تصدرها أي جهة وصناديق السوق النقدي كل ذلك بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية الغراء وبما لا يتعارض مع التعليمات و اللوائح التنفيذية للقانون رقم (٢٥) لسنة ٢٠٠٢ بشأن صناديق الاستثمار	استثمارات الصندوق
الشركات المساهمة العامة أو المقفلة التي مضى على تأسيسها أقل من سنتين	الشركات حديثة التأسيس
بورصة قطر	بورصة قطر

## مادة (٢)

### اسم الصندوق:

يطلق على الصندوق إسم (صندوق البيت المالي)

## مادة (٣)

### اسم المؤسس وعنوانه

شركة بيت الاستثمار وهي شركة مساهمة قطرية خاصة مرخصة من مصرف قطري المركزي بترخيص رقم رم/ دت / ٢٠٠١، تعمل وفق أحكام الشريعة الإسلامية، ويقع مقرها الرئيسي برج المانع، الدور الرابع عشر بمدينة الدوحة - دولة قطر ص - ب ٢٢٦٣٣

## مادة (٤)

### اسم أمين الاستثمار:

بنك قطر الوطني، وهو شركة مساهمة قطرية مؤسسة بموجب قوانين دولة قطر ويقع مقر مكتبها الرئيسي بمدينة الدوحة - دولة قطر، ص. ب. ١٠٠٠.



The Fund Manager may not carry out any of the following transactions in favor of the Fund:

- 1- Cheque discounting
- 2- Uncovered sale
- 3- Issuance of guarantees and warranties
- 4- Lending
- 5- Issuance guarantee as being a principal guarantor,
- 6- Borrowing for the Fund, except for the cases mentioned in the Articles of Association,
- 7- Investment of the Fund money in other investment funds managed by him or investment trust or contribution to the capital of the Founder or the Fund Manager or their subsidiaries.
- 8- The Fund Manager may arrange a short-term finance for the Fund at a maximum of 25% (twenty-five percent) of the capital of the Fund to achieve purposes of the Fund and protect interests of the investors in the extraordinary conditions, especially to meet redemption processes of the Fund's units or to benefit from certain investment opportunities. Meanwhile, realization of some matters of the Fund or other reasons shall be decided by the Fund Manager.
- 9- Although the applicable investment policy aims to reduce risks through diversification of investment, the expected or generated value of units or revenues may increase or decrease.
- 10- It may be affected positively or negatively by the economic and political changes or local and international market conditions.  
The Fund Manager shall abide its best efforts to manage the investments of the Fund and achieve the best risks-calculated revenues in favor of subscribers of the Fund. However, he shall not guarantee any capital profits or revenues resulting from his management for the Fund's money.

- الاسلامية الغراء، وخاضعة لمراجعة ومراقبة هيئة الرقابة الشرعية على تلك الاستثمارات بشكل دوري.
- لا يجوز لمدير الصندوق القيام بأية معاملة من المعاملات التالية لحساب الصندوق:
- ١- خصم الشيكات.
- ٢- البيع على المكشوف.
- ٣- إعطاء الضمانات والكفالات
- ٤- الإقراض
- ٥- ضمان الإصدار كضامن رئيسي.
- ٦- الاقتراض لصالح الصندوق، فيما عدا الأحوال الواردة بالنظام الأساسي.
- ٧- استثمار أموال الصندوق في صناديق إستثمارية أخرى يتولى إدارتها، أو أمانة الاستثمار بها، أو المساهمة في رأس مال المؤسس أو مدير الصندوق، أو الشركات التابعة لهما.
- ٨- يجوز لمدير الصندوق ترتيب تمويل قصير الأجل للصندوق بحد أقصى مقداره ٢٥٪ (خمسة وعشرون بالمائة) من رأس مال الصندوق، لتحقيق أهداف الصندوق وحماية مصالح المستثمرين في الظروف الاستثنائية خاصة لمقابلة عمليات الاسترداد لوحدات الصندوق أو الإستفادة من بعض الفرص الاستثمارية، حين تسييل بعض أمور الصندوق، أو غير ذلك من الاسباب التي يقدرها مدير الصندوق بالرغم من أن سياسة الاستثمار المتبعة تهدف الى تقليل المخاطر من خلال تنويع الاستثمار، إلا أن قيمة الوحدات أو العوائد المتوقعة أو الناتجة قد ترتفع أو تنخفض.
- ٩- وتتأثر إيجاباً أو سلباً بالتغيرات الاقتصادية والسياسية أو أوضاع السوق محلياً ودولياً.
- ١٠- يلتزم مدير الصندوق ببذل قصارى جهده لإدارة إستثمارات الصندوق وتحقيق أفضل عوائد محسوبة المخاطر لصالح المكتتبين بالصندوق، إلا أنه لا يضمن أية أرباح أو عوائد رأس مال نتيجة إدارته لأموال الصندوق .

## مادة (٨)

### الضوابط الخاصة لتحقيق أهداف الصندوق:

ألا يزيد مجموع الأموال المستثمرة في الشركات الحديثة التأسيس المدرجة في بورصة قطر على ١٠٪ (عشرة بالمائة) من صافي قيمة موجوداته في أي فترة من الفترات.

اكتتاب الصندوق كمؤسس في شركات مساهمة قطرية عامة حديثة التأسيس بنسبة لا تتجاوز ٥٪ (خمسة بالمائة) من رأس مال أي شركة ولا يزيد هذا الإستثمار على ١٠٪ (عشرة بالمائة) من رأس مال الصندوق المصدر في أي فترة من الفترات .

أن لا تزيد استثمارات الصندوق في أسهم أي شركة مدرجة في بورصة قطر على ٣٪ (ثلاثين بالمائة) من صافي قيمة موجوداته في أي فترة من الفترات.

ألا تقل الارباح الصافية السنوية في الشركات غير الحديثة التأسيس المستثمر بأسهمها عن ٢٪ (اثنان بالمائة) من قيمة السهم السوقية عند شراء أسهم تلك الشركة ويستثنى من ذلك الشركات حديثة التأسيس.

يحق للصندوق أن يستثمر جزءاً من أمواله في السوق النقدية بأدواتها الإسلامية وبما لا يزيد على ٢٠٪ (عشرون بالمائة) من رأسماله.

## Article (8)

### Controls of Fund Purposes Achievement:

The total money invested in the newly-established companies listed in Qatar Exchange shall not exceed (10%) of net value of its assets at any period.

The Fund's subscription, as being a founder of newly-established Qatari public shareholding companies, shall not exceed 5% of capital of any company and such investment shall not exceed 10% of the issued capital of the Fund at any period.

The Fund's investments in shares of any company listed in Qatar Exchange shall not exceed 30% of net value of its assets at any period.

The Annual net profits of non-modern companies whose shares are invested shall not be less than 2% of market share value at purchase date of shares of such company, excluding the newly-established companies.

The Fund may invest part of its money in the Islamic money market instruments with no more than 20% of its capital.





## Article (5)

### Fund's Type and Investment Policy

Fund is an opened investment fund that aims to increase capital of Qatari investors on the long term via:

- Investment in the securities listed in Qatar Exchange,
- Investment in Qatari companies and in initial subscriptions of Qatari companies offering its shares for subscription to be inserted in Qatar Exchange,
- Investment of financial surpluses in the instruments issued by any entity and cash market funds without prejudice to Islamic Sharia's Provisions, instructions and Executive Regulations of Law No. (25) of 2002 on Investment Funds.

## Article (6)

### Purpose of Fund:

- It aims to increase capital of Qatari investors on the long terms through increasing the market value of the invested units in addition to distributing profit revenues realized. from the Fund's investments in shares of public shareholding companies that met Shariah Conditions.
- It also aims to limit risks of Qatar Capital Market through distributing the Fund's investments over the economic sectors of the public shareholding companies listed in Qatar Exchange to reduce investment risks and achieve good revenues. The Fund performance is compared with QATAR Exchange Rayan Index.
- Furthermore, the Fund aims to pay annual cash dividends subject to annual distributions distributed from the basic holdings. Distribution date shall be the fifth working day of May of each year.
- (Performance indicator and excellence) strategy to carry out works of the Fund according to these Articles though guidance and compliance with Investment Funds Law,

## Article (7)

### Controls of Fund Investment Risks

The Fund Manager shall Follow a balanced investment policy aiming at managing the investment risks thought diversifying the investment activity. The Fund Manager has experience and know-how in nature of activity and shall exert his best efforts to manage the Fund to the fullest in light of the profession requirements. Investments of the Fund shall be governed by the following controls: The investments of the Fund shall be compatible with Islamic Sharia's Provisions and subject to supervision of Sharia Supervisory Board on such investments periodically.

## مادة (٥)

### نوع الصندوق وسياسته الاستثمارية

الصندوق هو صندوق استثماري مفتوح يهدف إلى تحقيق نمو رأس مالي للمستثمرين القطريين على المدى الطويل من خلال:

- الاستثمار في الأوراق المالية المدرجة في بورصة قطر؛
- استثمار في الشركات القطرية وفي الاكتتابات الأولية للشركات القطرية التي تطرح أسهمها للاكتتاب تمهيداً لإدراجها في بورصة قطر؛
- استثمار الفوائض المالية في الصكوك التي تصدرها أي جهة وصناديق السوق النقدي؛ كل ذلك بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية الغراء، وبما لا يتعارض مع التعليمات واللوائح التنفيذية للقانون رقم (٢٥) لسنة ٢٠٠٢ بشأن صناديق الاستثمار .

## المادة (٦)

### الهدف من الصندوق

- يهدف إلى تحقيق نمو رأس مالي للمستثمرين القطريين على المدى الطويل من خلال زيادة القيمة السوقية للوحدات المستثمر بها، إضافة إلى إمكانية توزيع إيرادات الأرباح المتحققة من استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة، التي تتوافر فيها الشروط الشرعية.
- كما يهدف إلى الحد من المخاطرة المرتبطة بسوق رأس المال القطرية عن طريق تنويع استثمارات الصندوق على القطاعات الاقتصادية للشركات المساهمة العامة المدرجة في بورصة قطر ، بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر الاستثمار وتحقيق عوائد جيدة تتم مقارنة أداء الصندوق بأداء QATAR Exchange Rayan Index
- وكذلك يهدف الصندوق إلى دفع أرباح نقدية سنوية وتخضع إلى التوزيعات السنوية الموزعة من الحيازات الأساسية، ويكون تاريخ التوزيع في يوم العمل الخامس من شهر مايو من كل عام.
- إستراتيجية (مؤشر وتوقع الأداء) لتنفيذ أعمال الصندوق وفقاً لهذه المواد من خلال التوجيه والإلتزام بقانون الصناديق الإستثمارية.

## مادة (٧)

### الضوابط الخاصة بالمخاطر الاستثمارية للصندوق:

يتبع مدير الصندوق سياسة استثمارية متوازنة، تهدف إلى إدارة مخاطر الاستثمار من خلال تنويع النشاط الاستثماري، حيث يملك مدير الصندوق الخبرة و الدراية في طبيعة النشاط، وسيبذل أقصى جهده لإدارة الصندوق على أكمل وجه في ضوء مقتضيات المهنة، وهذا وستخضع استثمارات الصندوق للضوابط التالية :

تكون إستثمارات الصندوق متوافقة مع أحكام الشريعة



## Article (13)

### Requirements to be met by Fund Manager:

The Manager shall meet the following requirements:

- 1- In case of natural person, his age shall not be less than 21 and shall hold at least a bachelor degree from a university,
- 2- He shall be competent and has an experience in investment field,
- 3- He shall be a person of good conduct and reputation and has not convicted of a dishonorable offence,
- 4- He shall not be declared bankruptcy or suspend settlement of his debts,
- 5- He shall not be dismissed for disciplinary from his previous work or prevented from practicing his profession,
- 6- If the Manager was legal entity, the management of investments funds should be amongst its aims. its purposes in accordance with the Articles of Association.
- 7- In all cases, the Fund Manager shall meet requirements of the Law, the Executive Regulation and regulations of the QCB.

## Article (14)

### Subscription 's Type, Procedures and Restrictions:

- The Fund Founder shall guide an invitation to private placement for shares of the Fund through the direct meeting. No in-kind shares whatsoever may be subscribed in the Fund.
- The subscription shall be made by investor's execution and signature of the Subscription Application Form prepared by the Founder. The Form shall include name and address of investor and his personal data including his nationality, nation and name of the fund, Founder, Investment Custodian, Fund Manager and amount of investment units to be subscribed by investor. The subscription Application shall also include an acknowledgment by the investor that he reviewed the Articles of Association of the Fund and the subscription prospectus and accepted its content.
- The subscription Application shall be submitted to the Founder, Fund Manager or any sales agent along with the necessary personal identification documents and the amount to be subscribed in addition to sale commission (subscription fees) at 2% of subscription amount to be paid once by investor upon subscription. The Founder shall have the sole right to reduce or fulfill a sale commission less than the above-mentioned commission. Value of the subscribed units shall be paid in full in addition to the sale commission under a personal cheque, certified cheque, bank cheque or bank transfer.

## مادة (١٣)

### الشروط الواجب توافرها في مدير الصندوق:

يجب أن تتوافر في المدير الشرط التالية:

- ١- إذا كان شخصاً طبيعياً يجب ألا يقل عمره عن واحد وعشرين سنة، ويحمل كحد أدنى شهادة جامعية بدرجة بكالوريوس
- ٢- أن يكون من ذوي الاختصاص والكفاءة والخبرة في مجال الاستثمار.
- ٣- أن يكون حسن السمعة والسيرة، وألا يكون قد حكم عليه نهائياً في جريمة مخلة بالشرف والأمانة.
- ٤- ألا يكون قد أشهر إفلاسه أو توقف عن سداد ديونه.
- ٥- ألا يكون قد فصل تأديبياً من عمله السابق، أو منع تأديبياً من مزاولة المهنة.
- ٦- إذا كان المدير شخصاً اعتبارياً، فيجب أن يكون نشاط إدارة صناديق الاستثمار من أغراضه وفقاً لنظامه الأساسي.
- ٧- وفي جميع الأحوال يجب على مدير الصندوق أن يستوفي متطلبات القانون واللائحة التنفيذية ولوائح المصرف.

## مادة (١٤)

### نوع الاكتتاب وإجراءاته وقيوده:

- يوجه مؤسس الصندوق الدعوة للاكتتاب الخاص بالصندوق عن طريق اللقاء المباشر، هذا ولا يجوز للاكتتاب في الصندوق بحصص عينية أيأ كان نوعها.
- يتم للاكتتاب في الصندوق بموجب تحرير المستثمر وتوقيعه على نموذج طلب الاكتتاب المعد من قبل المؤسس، بحيث يتضمن النموذج اسم وعنوان المستثمر وبياناته الشخصية بما فيها جنسيته وموطنه واسم كل من الصندوق والمؤسس وأمين الاستثمار ومدير الصندوق، ومبلغ وحدات الاستثمار التي يرغب المستثمر في الاكتتاب بها كما يجب أن يتضمن طلب الاكتتاب إقراراً من المستثمر بأنه اطلع على النظام الأساسي للصندوق ونشرة الاكتتاب وقبل ووافق على ما جاء فيهما.
- يتم تسليم طلب الاكتتاب إلى مؤسس أو مدير الصندوق أو أي من وكلاء البيع مع مستندات إثبات الهوية اللازمة والمبلغ المراد للاكتتاب بها، بالإضافة إلى عمولة بيع (رسم اكتتاب) تصل لحد ٢% من مبلغ الاكتتاب، حيث يدفعها المستثمر مرة واحدة عند الاكتتاب ويعود للمؤسس منفرداً الحق في تخفيض أو استيفاء عمولة بيع أقل من تلك المذكورة أعلاه. يتم سداد قيمة الوحدات المكتتب بها بالكامل مضافاً إليها عمولة البيع بموجب شيك شخصي، أو شيك مصرفي أو شيك مصرفي أو تحويل مصرفي.



## Article (9)

### Term of the Fund:

The term of the Fund will be 10 Gregorian years commencing from date of registration in the Investment Funds Record at the Ministry of Economy and Commerce. The term shall be renewed for similar period by a decision of the Founder after obtaining the approval by Qatar Central Bank.

## Article (10)

### The Value Of The Fund Capital and Terms & Conditions for its Increase and Decrease:

The capital of the Fund is variable with the initial Fund capital amounting to QAR 50,000,000 (fifty million) investment units. Each unit has a nominal value equivalent to 10 Qatari riyals. The value of the unit shall be paid upon subscription. The Founder shall have right to increase or decrease the capital

of the Fund in accordance with the controls specified in the Articles of Association. The minimum limit of issuance of investment units is 50,000,000 (fifty Qatari riyals) and the maximum limit is 500,000,000 (five hundred million Qatari riyals). The capital may be increased through issuing new units with the amount required to be increased at the time or within the period determined by the Founder.

## Article (11)

### Nominal Value of Investment Unit:

The units of the Fund is nominal and the nominal value of each is QAR 10 (ten Qatari riyals) and indivisible.

## Article (12)

### Minimum and Maximum Subscription Limit for Fund's Units for One Investor:

The amount subscribed by subscribers of the Fund at the first time may not be less than QAR 250,000 (two hundred fifty thousand Qatari riyals) and any increase shall be on the basis of QAR 25,000 (twenty-five thousand Qatari Riyals) and its multiples. The Founder shall, at its sole discretion, determine the maximum limit that can be owned by any subscriber in the Fund.

## المادة (٩)

### مدة الصندوق

مدة الصندوق ١٠ (عشرة) سنوات ميلادية تبدأ من تاريخ قيده في سجل صناديق الاستثمار بوزارة الاقتصاد والتجارة وتجدد لمدد مماثلة بقرار من المؤسس بعد موافقة المصرف .

## مادة (١٠)

### قيمة رأسمال الصندوق وشروط وضوابط زيادته أو تخفيضه:

رأس مال الصندوق متغير بقيمة رأسمال الصندوق الأولي ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ر.ق (خمسين مليون) وحدة إستثمارية، ويكون لكل وحدة قيمة إسمية مقدارها ١٠ ر.ق (عشرة رياللات قطرية) ويتم دفع قيمة الوحدة عند الاككتاب، ويكون للمؤسس الحق في زيادة أو تخفيض رأس مال الصندوق، وفقاً للضوابط المحددة في النظام الاساسي وتتراوح حدود ما يمكن إصداره من وحدات الاستثمار بين الحد الأدنى وهو ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ر.ق (خمسون ريال قطري) وبين حده الأقصى ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ر.ق (خمسمائة مليون ريال قطري). ويجوز أن تتم زيادة رأس المال بإصدار وحدات جديدة بالمبلغ المطلوب زيادته في الوقت أو خلال المدة التي يقرها المؤسس .

## مادة (١١)

### القيمة الإسمية لوحدات الإستثمار

وحدات الصندوق اسمية ، والقيمة الاسمية لكل منهما ١٠ ر.ق (عشرة رياللات قطرية ) غير قابلة للتجزئة

## مادة (١٢)

### الحدان الأدنى والأقصى للاككتاب في وحدات الصندوق للمستثمر الواحد:

لا يجوز أن يقل المبلغ المكتتب به من قبل أي من المكتتبين بالصندوق بأول مرة عن ٢٥٠,٠٠٠ ر.ق ( مائتان وخمسون ألف ريال قطري)، وأي زيادة على ذلك تكون على أساس ٢٥,٠٠٠ ر.ق (خمسة وعشرون ألف ريال قطري) ومضاعفاتها. ويحدد المؤسس وفقاً لخياري المنفرد الحد الأقصى الذي يجوز أن يمتلكه أي مكتتب في الصندوق



- The Founder may decide to suspend redemption rights in the cases in which it will be difficult to determine net assets value of the Fund as a result of occurrence of emergency situations involving the suspension of work at Qatar Exchange, interruption of electricity or communications, or occurrence of natural disasters, or if there are reasonable grounds that make rapid and prompt determination of the prices of the Fund impossible.
- In case of huge redemption processes resulting in realization of securities rapidly resulted in reduction of assets value of the Fund or delay of investment strategy of the Fund, the Founder may refuse redemption application or accept part thereof.
- Redemption applications shall be accepted within the official working hours throughout the Fund term.

## Article (16)

### Investment Units valuation, Dates and Calculation of Net Asset Value:

- Net Assets Value shall be determined monthly via valuation of the Investment Custodian, taking into account that the calculation of net assets value is addition of assets values of the Fund less total amounts of liabilities including charges and expenses divided by number of the subscribed units.
- Fund's units shall be evaluated according to its net assets value including all cash amounts and cash equivalents less total amounts of liabilities and expenses. They shall be calculated at the end of the working day of that month upon close of Qatar Exchange declared by the market in accordance with the International Accounting Standards. If the securities are non-current or little trading, they shall be evaluated based on their estimated realization price. Any unachieved profits or losses shall be entered into account of net assets value of the Fund.
- All liabilities and expenses including fees of the Founder, Fund Manager, Investment Custodian, auditor and legal advisor and brokerage commissions shall be calculated among the expenses incurred by the Fund. Moreover, the Founder shall settle all expenses of newspaper advertisements of annual periodic and financial reports on activity and results of the Fund in a reasonable manner.
- The Fund shall assume such expenses and pay thereof to the Founder quarterly throughout the Fund term.
- In case of presence of cash dividends, it is decided to be distributed by the Fund among investors. Such dividends shall be deemed a debt payable by the Fund from distribution date until full settlement.
- The total net monthly achieved and non-achieved profits shall be purified according to the purification rates approved by Fatwa and Sharia Supervisory Board of the Fund. The Board shall set a detailed regulation determining the annual rates for investors of the Fund or rates of purification to those who left the Fund.

التي تتضمن توقف العمل في بورصة قطر أو انقطاع الكهرباء أو الاتصالات، أو حدوث كوارث طبيعية، أو إذا كانت هناك أسباب معقولة تجعل تحديد الاسعار الخاصة في الصندوق بصفة فورية وسريعة أمراً مستحيلاً.

- في حال عمليات الاسترداد الكبيرة التي تؤدي إلى تسهيل مراكز الأوراق المالية بسرعة أكبر مما يجب، مما قد يؤدي إلى خفض قيمة أصول الصندوق أو تعطيل استراتيجية الصندوق الاستثمارية يجوز للمؤسس أن يرفض طلب الاسترداد أو أن يقبله جزئياً.
- يكون باب قبول طلبات الاسترداد مفتوحاً خلال ساعات العمل الرسمي طوال مدة الصندوق.

## مادة (16)

### طريقة ومواعيد تقييم وحدات الاستثمار وطريقة احتساب صافي قيمة الأصول:

يتم تحديد القيمة الصافية للأصول (NAV) بشكل شهري عن طريق تقييم أمين الاستثمار علماً بأن طريقة احتساب القيمة الصافية للأصول تتمثل بجمع قيم أصول الصندوق ناقصاً إجمالي مبالغ الالتزامات التي تمثل التكاليف و الرسوم و النفقات مقسمة على عدد الوحدات المكتتب بها

يتم تقييم وحدات الصندوق وفقاً لصافي قيمة أصوله بما في ذلك جميع المبالغ النقدية ومساويات المبالغ النقدية مخصوماً منها مجموع مبالغ الالتزامات و المصاريف، وتحتسب في نهاية يوم العمل لذلك الشهر المعني عند اقفال بورصة قطر والمعلن من قبل السوق لذلك اليوم وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، وفي حال، كون الأوراق المالية غير متداولة أو قليلة التداول يتم تقييمها بناء على سعر تسيلها التقديري، ويدخل في حساب صافي قيمة أصول الصندوق أي أرباح أو خسائر غير محققة.

يتم احتساب كافة الالتزامات والمصروفات بما فيها الأتعاب الخاصة بكل من المؤسس ومدير الصندوق و أمين الاستثمار ومراقب الحسابات و المستشار القانوني وعمولات الوساطة، ضمن النفقات التي يتحملها الصندوق، بالإضافة إلى ذلك، سوف يقوم المؤسس بتسديد كافة مصاريف اعلانات الصحف الخاصة بالتقارير الدورية و المالية السنوية عن نشاط ونتائج الصندوق بصفة معقولة.

وسوف يقوم الصندوق بتحمل تلك المصروفات و تسديدها للمؤسس بشكل ربع سنوي وذلك على مدار عمر الصندوق

في حال وجود توزيعات نقدية مقرر أن يتم توزيعها من قبل الصندوق على المستثمرين فان هذه التوزيعات تعتبر ديناً على الصندوق من يوم الإعلان عن توزيعها وحتى يوم سدادها.

يتم تنقية صافي مجموع الدرباح الشهرية المحققة و الغير محققة، وذلك حسب نسب التنقية المعتمدة من هيئة الفتوى و الرقابة الشرعية للصندوق حيث تضع الهيئة لائحة مفصلة للتنقية يحدد فيها النسب السنوية للمستثمرين في الصندوق أو الخاصة بالتنقية لمن يخرج من الصندوق.





- A copy of Subscription Application shall be provided to subscriber, provided that the Investment Custodian shall provide subscriber with allotment result through an account statement indicating number of allocated units.
  - Those who desire to subscribe for units of the Fund may submit subscription application at any time throughout the Fund term at least 5 working days prior to the monthly valuation day. However, the Founder may, on an exceptional basis, accept subscription application till one day before valuation day.
  - Subscription shall be in accordance with the valuation price declared in valuation day at the end of the month determined by the Investment Custodian in addition to the sale commission set forth in the Articles of Association of the Fund.
  - Subscription Application shall be accepted within the official working hours throughout the Fund term.
  - Subscription applications shall be submitted to the Fund Manager, Founder or any sales agent according to the prepared form accompanied by subscription value in full, in addition to the sale commission of the Founder,
- In all cases, the units trading price shall be approximated to the nearest integer percentage.

### The Subscription Restrictions

- 1- Investment in the Fund is limited to the Qatari citizens and Qatari institutions and companies.
- 2- Number of investors in the Fund may not exceed 100 (one hundred investors).

## Article (15)

### System, Dates and Terms of Redemption of Investment Units:

- The units will be redeemed and evaluated according to the following rules and dates:
- Unit Holders shall have right to redeem part or all of value of their shares in the Fund at the end of each month throughout the Fund term.
  - The last working day of each month shall be decided to be the valuation day. If such day was an official holiday, the previous working day of such day shall be deemed the valuation day.
  - The Investment Custodian shall determine net assets value of the Fund in the valuation day.
  - The unit holders may redeem the net value of their units through submitting an application as per the prepared Form, provided that such application shall be submitted not later than 5 working days prior to the valuation day.
  - The redeemed units shall be charged with their share of fees and expenses. The redemption amount shall be paid within 10 working days following the valuation day.

- يتسلم المكتتب نسخة من طلب الاكتتاب على ان يقوم امين الاستثمار بتزويد المكتتب بنتيجة التخصيص من خلال كشف حساب يوضح عدد الوحدات التي تم تخصيصها ليرسل اليه.
- يجوز للراغبين بالاكتتاب في وحدات الصندوق التقدم بطلب الاكتتاب في اي وقت خلال مدة الصندوق في موعد لا يقل عن ٥ (خمسة ايام) عمل قبل يوم التقييم الشهري، إلا أنه يجوز للمؤسس وبصفة استثنائية ان يقبل طلبات الاكتتاب حتى يوم واحد قبل يوم التقييم.
- يكون الاكتتاب وفقاً لسعر التقييم المعلن يوم القيمة في نهاية الشهر المعين كما يحدده أمين الاستثمار، مضافاً إليه عمولة البيع كما هي محددة في النظام الاساسي للصندوق.
- يكون باب قبول طلبات الاكتتاب مفتوحاً خلال ساعات العمل الرسمي طوال مدة الصندوق
- ويتم تقديم طلبات الاكتتاب لمدير الصندوق او المؤسس أو أي من وكلاء البيع على النموذج المعد لذلك، مصحوباً بكامل قيمة الاكتتاب، مضافاً إليها عمولة البيع الخاصة بالمؤسس.
- في كل الأحوال يتم تقريب سعر تداول الوحدات إلى اقرب جزء مئوي صحيح.

### القيود على الاكتتاب

- ١- إن الاستثمار في الصندوق محصور بالمواطنين القطريين والمؤسسات والشركات القطرية.
- ٢- لا يجوز أن يزيد عدد المستثمرين في الصندوق عن ١٠٠ (مائة مستثمر)

## مادة (١٥)

### نظام مواعيد وشروط استرداد قيمة وحدات الاستثمار

- يتم الاسترداد وتقييم الوحدات وفقاً للقواعد والمواعيد التالية:
- يحق لحاملي الوحدات استرداد جزء أو كل من قيمة حصصهم بالصندوق شهرياً وذلك في نهاية كل شهر من أشهر السنة خلال مدة عمل الصندوق.
  - يحدد آخر يوم عمل من كل شهر كيوم التقييم وإذا صادف ذلك اليوم عطلة رسمية يعتبر يوم العمل السابق لذلك اليوم هو يوم التقييم.
  - يقوم أمين الاستثمار بتحديد صافي قيمة أصول الصندوق في يوم التقييم.
  - يجوز لحاملي وحدات الاستثمار استرداد صافي قيمة وحداتهم بالصندوق عن طريق التقدم بطلب حسب النموذج المعد لذلك على أن تتم تقديم طلبات الاسترداد في موعد أقصاه ٥ (خمسة أيام) عمل قبل يوم التقييم.
  - يتم تحميل الوحدات المستردة بنصيبها من الأتعاب والمصاريف، ويتم تسديد قيمة الاسترداد خلال ١٠ (عشرة) أيام عامل تالية ليوم التقييم.
  - يجوز للمؤسس أن يقرر تعليق حقوق الاسترداد في الحالات التي يكون من الصعب تحديد صافي قيمة أصول الصندوق وذلك بسبب أو نتيجة لنشوء حالات الطوارئ







254.879744  
25314  
3543.68  
254.879744  
25314  
3543.68  
254.879744  
25314  
3543.68  
254.879744  
25314

2016

100%

50%

25%

2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022

254.879744  
25314  
3543.68  
254.879744  
25314  
3543.68  
254.879744  
25314  
3543.68  
254.879744  
25314



that the Fund's operations and management of its investment are on the right track and compatible with its Articles of Association and its investment policy,

- 5- Appointing fatwa and sharia supervisory board for the Fund,
  - 6- Preparing the subscription process of the Fund, allocating investment units and issuing documents,
  - 7- Taking the necessary actions against any violations committed by the Fund Manager and the Investment Custodian within the limits permitted by the Articles of Association of the Fund, subscription prospectus, the contract executed between them and the instructions issued by the Bank in accordance with the provisions of the Law and the Executive Regulation,
  - 8- Following up the valuation process and investment units of the Fund and making sure of its declaration in the specified dates in accordance with the Articles of Association of the Fund and subscription prospectus,
  - 9- Supervising the financial reports, data and information issued by the Fund Manager and rectifying them,
  - 10- Providing the Bank, upon its request, with periodic reports on his follow up results and his supervision on Fund's works, notifying the Bank of any breach of the provisions of the Law, the Executive Regulation, the instructions issued by the Bank and anti-money laundering instructions, and notifying the Bank also of procedures taken by him against such breaches.
  - 11- Following up the liquidation procedures of the Fund in accordance with the provisions of the Law, the Executive Regulation and the Articles of Association of the Fund,
- B- The Fund Manager shall not do the following acts:**  
The Founder, any manager or any of his employees shall not get any benefit, gain or advantage during his management and supervision of works of the Fund and its policy, except for fees, allowances and commissions specified in the Articles of Association. The Founder shall be responsible towards the Ministry and the Bank for Fund's performance, its financial position and rights of investors in accordance with the provisions of the Law, the Executive Regulation, Articles of Association and subscription prospectus of the Fund.
- C- Fees of Fund Manager**  
The Founder shall receive a sale commission (subscription fee) at 2% (two percent) of subscription amount paid by the investor one time upon subscription, in addition to the subscribed amount.
- The Founder shall receive annual additional fees at 1% (one percent) of the net assets value of the Fund to be calculated monthly and shall be paid to the Founder at the end of each quarter.
  - The Founder shall receive charges at 0.5% upon redemption of unit's holder (partially or totally).

من المصرف ومن ان عمليات الصندوق وإدارة استثماراته تسير بشكل سليم ومتوافق مع نظامه الاساسي وسياساته الاستثمارية.

- 5- تعيين هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للصندوق.
- 6- تنظيم عملية الاكتتاب في الصندوق، تخصيص وحدات الاستثمار وإصدار الوثائق.
- 7- اتخاذ ما يلزم من اجراءات نحو اية مخالفات تقع من مدير الصندوق أو أمين الاستثمار في حدود ما يسمح به النظام الاساسي للصندوق ونشرة الاكتتاب و العقد المبرم بينه وبين كل منهما وما يصدره المصرف من تعليمات وفق احكام القانون واللائحة التنفيذية.
- 8- متابعة عملية تقييم وحدات استثمار الصندوق، والتحقق من الإعلان عنها في المواعيد المحددة لذلك وفق أحكام النظام الأساسي للصندوق ونشرة الإكتتاب.
- 9- الإشراف على التقارير المالية والبيانات والمعلومات التي يصدرها مدير الصندوق، ومصادقته عليها.
- 10- تزويد المصرف حسب طلبه، بتقارير دورية عن نتائج متابعته و إشرافه على أعمال الصندوق، مع إخطار المصرف في حينه بأية مخالفات لأحكام القانون واللائحة التنفيذية، والتعليمات الصادرة من المصرف، والتعليمات الخاصة بمكافحة غسيل الأموال، وما إتخذته المؤسسة من إجراءات نحو هذه المخالفات .
- 11- مباشرة إجراءات تصفية الصندوق وفقاً لأحكام القانون واللائحة التنفيذية والنظام الاساسي للصندوق.

#### ب- يحظر على مؤسس الصندوق القيام بما يلي :

يحظر على المؤسس أو أحد المديرين أو العاملين لديه، أن يحصل على أي منفعة أو كسب أو ميزة من خلال إدارته و إشرافه على أعمال الصندوق ورسم سياساته، إلا الأتعاب والبدلات و العمولات المحددة في النظام الاساسي ويكون المؤسس مسئولاً أمام الوزارة والمصرف عن أداء الصندوق ' ووضعه المالي ، وحقوق المستثمرين فيه، وفقاً لأحكام القانون و اللائحة التنفيذية والنظام الاساسي ونشرة الاكتتاب للصندوق

#### ت- أتعاب مؤسس الصندوق:

يتقاضى المؤسس عمولة بيع (رسم اكتتاب) تصل 2% (اثنان بالمائة) من مبلغ الاكتتاب يدفعها المستثمر مرة واحدة عند الاكتتاب، إضافة إلى المبلغ المشترك به - يتقاضى المؤسس اتعاباً اضافية سنوية بنسبة قدرها 1 % (واحد بالمائة) من القيمة الصافية لأصول الصندوق يتم احتسابها شهرياً و دفعها للمؤسس في نهاية كل ربع سنة ميلادية - يتقاضى المؤسس رسوم بنسبة 0.5% عند استرداد حامل الوحدات (جزئياً أو كلياً)





## Article (17)

### Calculation and Distribution Policies of Capital Profits and Losses and Investment Revenues:

- Investment units revenue is the difference between its value at the last valuation and its value in the valuation prior to it, in addition to the cash return to be distributed by the Fund Manager among the investment unit holders in accordance with the controls and dates set forth in the Articles of Association of the Fund after taking consent of the Founder.
- After consent of the Founder, the Fund Manager shall, whether upon completion of the fiscal year or during the year as he deems appropriate for the Fund and investors, have the right to determine the part to be distributed as a cash return for investment units among the investors. He shall also declare distribution date and its value in two daily local newspapers, one of which is in English.
- After consent of the Founder, the Fund Manager may keep part or all of profits as a cash reserve or reinvest them in the market to strengthen the financial position of the Fund, provided that such profits shall be returned to units' holders upon liquidation of the Fund.

## Article (18)

### Rights, Duties and Obligations of Founder, Fund Manager and Investment Custodian and Fees and Commissions determined for them:

#### Founder:

Investment House Company, a Qatari Private Shareholding Company licensed by Qatar Central Bank under license No.: TM/DB/2001, established in accordance with Islamic Sharia's Provisions, having its registered office at Al Mana Tower, 14<sup>th</sup> floor, Doha, Qatar, P.O. Box: 22633

#### A- Obligations of the Founder:

- 1- Obtaining the necessary licenses from the Bank to establish the Fund and registering the Fund at the Ministry,
- 2- Setting the Articles of Association of the Fund and its investment policy and its risks management policies,
- 3- Appointing the Fund Manager, Investment Custodian, auditor, advisors or experts, contracting with them, and determining their wages, commissions and other advantages as per the Articles of Association of the Fund,
- 4- Monitoring works of the Fund Manager and Investment Custodian, instructing them and making sure of their compliance with provisions of the Law, The Executive Regulation and the instructions issued by the Bank and making sure

## مادة (١٧)

### سياسات حساب وتوزيع الارباح أو الخسائر الرأسمالية وعائدات الاستثمار:

- عائد وحدات الاستثمار هو الفرق بين قيمتها في آخر تقييم وبين قيمتها في التقييم السابق له إضافة إلى العائد النقدي الذي يقرر مدير الصندوق توزيعه على حاملي وحدات الاستثمار وفقاً للضوابط و المواعيد الواردة في النظام الأساسي للصندوق، وذلك بعد موافقة المؤسس.
- يحق لمدير الصندوق بعد موافقة المؤسس سواء عند انتهاء السنة المالية او خلال العام، ووفقاً لما يراه مناسباً لصالح الصندوق والمستثمرين، تحديد الجزء الذي يجري توزيعه
- كعائد نقدي عن وحدات الاستثمار على المستثمرين ويعلن عن التوزيع وموعده وقيمه في صحيفتين محليتين يوميتين احدهما تصدر باللغة الانجليزية
- يجوز لمدير الصندوق بعد موافقة المؤسس الاحتفاظ بجزء أو بكل الارباح كاحتياطي نقدي أو إعادة استثمارها في السوق لتقوية المركز المالي للصندوق على ان تعاد إلى حاملي الوحدات عند تصفية الصندوق.

## مادة (١٨)

### حقوق وواجبات ومسئوليات كل من المؤسس ومدير الصندوق وأمين الاستثمار والالتعاب والعمولات المقررة لكل منهم:

#### المؤسس

شركة بيت الاستثمار وهي شركة مساهمة قطرية خاصة مرخصة من مصرف قطر المركزي بترخيص رقم رم/دت/٢٠١٠، وتعمل وفقاً لأحكام الشريعة الاسلامية ويقع مقر مكتبها الرئيسي ببرج المانع، الدور الرابع عشر بمدينة الدوحة- دولة قطر ص.ب. ٢٢٦٣٣.

#### أ- التزامات المؤسس:

- ١- الحصول على الترخيص اللازم من المصرف لإنشاء الصندوق وتسجيل الصندوق لدى الوزارة.
- ٢- وضع النظام الأساسي للصندوق وسياساته لاستثمارية وسياسات إدارة المخاطر به.
- ٣- تعيين مدير الصندوق وأمين الإستثمار و مراقب الحسابات، ومن يستعين بهم الصندوق من مستشارين أو خبراء والتعاقد معهم وتحديد أتعابهم، والعمولات و المزايا الأخرى التي يحصلون عليها حسب ما يحدده النظام الأساسي للصندوق.
- ٤- الاشراف على أعمال مدير الصندوق وأمين الإستثمار وتوجيههما والتحقق من التزامهما بأحكام القانون واللائحة التنفيذية وبالتعليمات الصادرة



- 8- For any exceptional circumstances in the Qatari Financial market, the Fund Manager may keep cash at 20%, provided that he shall obtain a prior consent of the Founder.

#### B- The Fund Manager shall not:

- 1- Use money of the Fund at any activity contrary with activity of the Fund,
- 2- Get any benefit, gain or advantage in person or in favor of any employee of the Fund for the operations of the Fund other than his fees and commissions mentioned in the contract executed between him and Founder and the commissions specified in the subscription directly or indirectly or enable any employee to invest in the Fund in excess of the permitted share determined by the Fund's Articles of Association or the Bank,
- 3- Borrow from a third party for Fund's favor, unless otherwise permitted by the Articles of Association,

#### C- Fees of Fund Manager

The Fund Manager shall receive annual management fees at 1% (one percent) of net assets value to be calculated monthly and will be paid at the end of each quarter.

Fund Manager shall receive incentive fees at 10% of the positive returns in excess of Qatar Exchange Rayan Index. In the event that units' owner redeems his units within a year, the incentive fees of such units shall be payable at redemption date and shall be calculated on an annual basis and deemed expenses payable by the Fund.

#### Investment Custodian:

QNB, a Qatari shareholding company established under laws of Qatar, having its registered office at Doha, P. O. Box: 1000.

#### A- Duties of Investment Custodian:

- 1- The Investment Custodian shall keep money, Fund's assets, documents and copies supporting thereof. The Investment Custodian shall keep records and books of money of the Fund to indicate the related transactions and to enable the Fund Manager to review records, books, papers and documents related to management and investment of the Fund.
- 2- The Investment Custodian shall prepare a special record for names of subscribers, their nationalities and addresses and number of owned units. He shall register all changes that may occur to their data and notify the Founder of these changes promptly.

- ٨- لأي ظروف إستثنائية في السوق المالي القطري قد يتمكن مدير الصندوق من الإحتفاظ النقدي بأكثر من ٢٠٪ شريطة الحصول على موافقة المؤسس المسبقة.

#### ب- يحظر على مدير الصندوق القيام بما يلي:

- ١- استخدام أموال الصندوق في أي نشاط مخالف لنشاط الصندوق .
- ٢- الحصول له أو للاحد العاملين لدى الصندوق على أية منفعة أو كسب أو ميزة من العمليات التي يجريها لحساب الصندوق، بخلاف أتعابه و عمولاته المحددة في العقد المبرم بينه و بين مؤسس الصندوق أو المحددة في اللائحة بشكل مباشر، أو غير مباشر، أو السماح للاحد العاملين لدى الصندوق، في الاستثمار في الصندوق بأكثر من الحصة المسموح له بها، التي يحددها النظام الأساسي للصندوق أو يحددها المصرف .
- ٣- الاقتراض من الغير لحساب الصندوق، ما لم يسمح النظام الأساسي للصندوق بذلك .

#### ت- أتعاب مدير الصندوق:

يتقاضى مدير الصندوق أتعاب إدارة سنوية نسبتها ١٪ (واحد بالمائة) من القيمة الصافية لأصول الصندوق يتم احتسابها بشكل شهري و تدفع له في نهاية كل ربع سنة ميلادية .

يستحق مدير الصندوق الحصول على أتعاب تشجيعية نسبتها ١٠٪ على العوائد الإيجابية الزائدة على مؤشر ( Qatar Exchange Rayan Index ) و في حالة قيام مالك الوحدات

باسترداد وحداته خلال السنة فإن الأتعاب التشجيعية الخاصة بتلك الوحدات تستحق في تاريخ الاسترداد و يتم احتسابها على أساس سنوي، و تحمل كمصاريف مستحقة على الصندوق .

#### أمين الاستثمار:

بنك قطر الوطني، و هو شركة مساهمة قطرية مؤسسة بموجب قوانين دولة قطر و يقع مقر مكتبها الرئيسي بمدينة الدوحة - دوحة قطر، ص.ب. ١٠٠٠.

#### أ- مهام أمين الاستثمار:

- ١- يحتفظ أمين الاستثمار بأموال و أصول الصندوق و المستندات أو الصور المؤيدة لها، و يقوم أمين الاستثمار بإمسك سجلات و دفاتر خاصة بالأموال التي يحتفظ بها لصالح الصندوق لبيان المعاملات المتعلقة بها، و الاطلاع على السجلات و الدفاتر و الأوراق و الوثائق المتعلقة بإدارة و استثمار أموال الصندوق من قبل مدير الصندوق.
- ٢- على أمين الاستثمار أن يعد سجلاً خاصاً بأسماء المكتتبين بالصندوق و جنسياتهم و عناوينهم، و عدد الوحدات التي يملكونها ، و أن يقيد في هذا السجل كافة التغييرات التي تطرأ على بياناتهم، و أن يبلغ المؤسس بهذه التغييرات أولاً بأول .



## Fund Manager:

The Founder appointed QNB Switzerland to assume his functions of managing the Fund in accordance with the provisions and rules mentioned in the Articles of Association without prejudice to the Islamic Sharia's Provisions. Qatar state shall be deemed the main headquarter of the Fund and its legal domicile.

QNB Switzerland, a company established in accordance with Laws of Switzerland, under registration No. 170.3.031.263/3, having its registered office at 1201, Alpine Street, Geneva, Switzerland.

### A- Duties of Fund Manager:

The Fund Manager shall, in managing funds of the Fund, comply with investment policies and risks management and shall be honest and protect interests and money of the Fund in any act or procedure taken by him. He shall also comply with all supervisory instructions given by the Bank or the Founder in this regard; thus, the Fund Manager shall comply with the following:

- 1- Preparing periodic reports on activity of the Fund, its financial position and results of its activity in the way and dates specified in the Articles of Association of the Fund and subscription prospectus, as well as other reports mentioned in the Executive Regulation of the Investment Funds or required by the Bank,
- 2- Disclosing, where applicable, any data, information or changes as the Fund Manager deems necessary to investors,
- 3- Keeping regular accounting records and books according to the Accounting Standards recognized internationally to record and set the Fund's transactions and keeping the supporting documents along with setting accounting policies and procedures consistent with the International Accounting Standards,
- 4- Fulfilling any obligations and duties towards the Founder and Investment Custodian as per the Articles of Association of the Fund and the contract executed between him and the Founder,
- 5- The Fund Manager shall be responsible towards owners of investment units of the Fund for any damage occurred to them as a result of violation of provisions of the Law, the Executive Regulation or the Articles of Association or misuse of powers granted to him or gross negligence,
- 6- The Fund Manager shall have right to keep cash at 20% of net assets value of the Fund. He may keep cash in any currency at the financial institutions approved by Qatar Central Bank,
- 7- Exerting his best efforts to achieve superiority over returns of Qatari financial market,

## مدير الصندوق:

قام المؤسس بتعيين بنك قطر الوطني (سويسرا) لتولي مهام إدارة الصندوق طبقاً للأحكام والقواعد الواردة بالنظام، وبما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية الغراء، وتعتبر دولة قطر المركز الرئيسي للصندوق و محله القانوني. بنك قطر الوطني (سويسرا)، شركة تأسست وفقاً لقوانين سويسرا رقم قيد الشركة ٣١,٢٦٣,٣٠١,٣٠١/١٧)) و الكائن مقرها الرئيسي في (١٢٠١) شارع الألب - جنيف - سويسرا

### أ- مهام مدير الصندوق :

يجب على مدير الصندوق أن يلتزم في إدارته للأموال الصندوق بسياسات الاستثمار وإدارة المخاطر، ويلتزم بالأمانة و الحرص على حماية مصالح وأموال الصندوق في كل تصرف أو إجراء يتخذه، و أن يتقيد بجميع التعليمات الاشرافية التي يصدرها إليه المصرف أو المؤسس في هذا الشأن، وبناءً عليه يجب على مدير الصندوق الالتزام بما يلي:

- ١- إعداد التقارير الدورية عن نشاط الصندوق ومركزه المالي ونتائج نشاطه، بالكيفية و في المواعيد التي يحددها النظام الأساسي للصندوق و نشرة الاكتتاب، بجانب أية تقارير أخرى تحددها اللائحة التنفيذية لصناديق الاستثمار أو يطلبها المصرف
- ٢- الإفصاح للمستثمرين كلما اقتضت الحاجة إلى ذلك، بأية بيانات أو معلومات أو تطورات يعتبرها مدير الصندوق ذات أهمية.
- ٣- إمسك سجلات ودفاتر محاسبية منتظمة، حسب المعايير المحاسبية المتعارف عليها دولياً لتسجيل و ضبط معاملات الصندوق، و الاحتفاظ بالمستندات المؤيدة مع وضع سياسات وإجراءات محاسبية تتفق مع المعايير المحاسبية الدولية.
- ٤- الوفاء بأية التزامات وواجبات اتجاه المؤسس و أمين الاستثمار، على النحو المحدد في النظام الأساسي للصندوق و العقد المبرم بينه و بين المؤسس.
- ٥- يكون مدير الصندوق مسؤولاً تجاه مالكي وحدات الاستثمار في الصندوق من أية أضرار تلحق بهم نتيجة مخالفة أحكام القانون أو اللائحة التنفيذية أو النظام الأساسي للصندوق، أو نتيجة إساءة استعمال الصلاحيات المخولة له أو نتيجة الإهمال الجسيم.
- ٦- مدير الصندوق له السلطة في الاحتفاظ بحدود من النقد ما نسبته ٢٠٪ من صافي قيمة موجودات الصندوق، ويمكن الاحتفاظ بالنقد بأي عملة مع المؤسسات المالية المعتمدة من قبل مصرف قطر المركزي.
- ٧- السعي بأقصى جهد بالتفوق على عوائد السوق المالي القطري.



### C- Fees of the Investment Custodian:

The Investment Custodian shall receive annual fees of not more than 0.5 % as maximum of the net assets value of the Fund. Such fees shall be calculated monthly and shall be paid at the end of each quarter.

#### Auditor:

He shall perform the Fund's auditing. The Auditor shall be appointed, dismissed and his salary shall be determined by the Founder for one renewable year. The Bank shall have right to remove the Auditor, and the Founder may not remove the Auditor without the prior consent of the Bank.

The Auditor shall review all records, books, documents and papers related to activities of the Fund and rights of investors kept by the Fund Manager and the Investment Custodian to carry out auditing of accounts of the Fund, its financial data and report of final accounts.

#### Duties of Auditor:

- 1- Auditing accounts of the Fund in accordance with international auditing rules, profession requirements and ethics, and international accounting standards,
- 2- Checking subscription process of the Fund and compliance extent with the provisions of the Law, the Executive Regulation and the Articles of Association of the Fund,
- 3- Reviewing periodic financial reports prepared by the Fund during the fiscal year and expressing his opinion in light of the international accounting standards,
- 4- Auditing works of investment trust,
- 5- Auditing financial data and final accounts of the Fund and expressing his opinion in light of the international accounting standards,
- 6- Commenting on compliance extent of the Fund and Investment Custodian with the provisions of the Law, the Executive Regulation, Articles of Association of the Fund and instructions of the Bank,
- 7- Submitting reports on auditing results of final accounts of the Fund to the Founder and the Bank shall have right to receive such reports from the Auditor. If the Auditor discovered, during auditing, any breach of the Provisions of the law, the Regulation or the Articles of Association committed by the Fund Manager, Investment Custodian or the Founder, he shall notify the Bank immediately.

### ت- أتعاب أمين الاستثمار :

يتقاضى أمين الاستثمار أتعاباً سنوية بنسبة لا تزيد بحد أقصى عن 0,5 ٪ (نصف بالمائة) من القيمة الصافية لأصول الصندوق، و يتم احتساب أتعاب أمين الاستثمار بشكل شهري، و تسدد له في نهاية كل ربع سنة ميلادية.

### مراقب الحسابات :

يقوم بمهام مراقبة حسابات الصندوق، مراقب حسابات يعينه و يعزله و يحدد أجره المؤسس لمدة سنة واحدة قابلة للتجديد وللمصرف أن يقوم بتنحية مراقب الحسابات، ولا يجوز للمؤسس تنحية مراقب الحسابات دون موافقة المصرف المسبقة.

يقوم مراقب الحسابات بالاطلاع على جميع السجلات والدفاتر والوثائق والأوراق المتعلقة بنشاط الصندوق و حقوق المستثمرين التي يحتفظ بها مدير الصندوق وأمين الاستثمار، و ذلك للقيام بالتدقيق على حسابات الصندوق وبياناته المالية وتقارير حساباته الختامية.

### مهام مراقب الحسابات :

- 1- تدقيق حسابات الصندوق، وفقاً لقواعد التدقيق الدولية و متطلبات و أصول المهنة، و وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية .
- 2- مراجعة عملية الاكتتاب في الصندوق، وبيان مدى توافقها مع أحكام القانون واللائحة التنفيذية والنظام الأساسي للصندوق.
- 3- مراجعة التقارير المالية الدورية التي يعدها مدير الصندوق خلال السنة المالية، وابداء الرأي فيها في ضوء المعايير المحاسبية الدولية .
- 4- تدقيق أعمال أمانة الاستثمار.
- 5- تدقيق البيانات المالية والحسابات الختامية للصندوق، إبداء الرأي فيها في ضوء المعايير المحاسبية الدولية.
- 6- إبداء ملاحظات حول مدى التزام الصندوق و أمين الاستثمار، بأحكام القانون و اللائحة التنفيذية و النظام الأساسي للصندوق و تعليمات المصرف .
- 7- رفع تقارير عن نتائج تدقيقه للحسابات الختامية للصندوق الى المؤسس، و للمصرف الحق في الحصول على نسخ من هذه التقارير من مراقب الحسابات. وإذا تبين لمراقب الحسابات خلال تدقيقه أن هنالك مخالفات لأحكام القانون أو اللائحة أو النظام الأساسي للصندوق وقعت من مدير الصندوق أو أمين الاستثمار أو المؤسس، فعليه أن يخطر المصرف بها فوراً.





- 3- The Investment Custodian shall perform transactions and obligations resulted from Fund Manager's management of the Fund and investment of money of the Fund without prejudice to Islamic Sharia's Provisions, provisions of the Law, the Executive Regulation, Articles of Association of the Fund or the instructions issued by the Bank. The Bank shall settle any dispute that may arise between the Fund Manager and Investment Custodian in connection with execution of such obligations.
- 4- The Investment Custodian shall evaluate units of the Fund as per the dates and procedures set forth in the Article of Association. Such valuation shall be accurate and true. The Investment Custodian shall take into account, during the valuation, the nature of investments of the Fund.
- 5- He shall check regularly all transactions carried out by the Fund Manager, changes of rights of investment documents holders, and investment record.
- 6- He shall notify the Founder of violations of the Fund Manager discovered by him during performance of his duties.
- 7- He shall fulfill any obligations and duties towards the Founder and the Fund Manager as mentioned in the Articles of Association of the Fund and the Contract executed between him and the Founder.

**B- The Investment Custodian shall not:**

- 1- Combine the investment trust and management of the Fund,
- 2- Own directly or indirectly any investment units of the Fund,
- 3- Have common interests between him and the Fund Manger, unless being disclosed to the Founder and be ineffective with respect to his neutrality and independence in performance of the duties entrusted to him. They shall notify the Founder of the nature and extent of such interests. The Founder shall have right to disclose such interests as he deems necessary.
- 4- Obtain in person or in favor of his employees any benefit, gain or advantage through performing the duties entrusted to him other than his fees and the commissions agreed upon in the Contract executed between him and the Founder or that specified in the Articles of Association of the Fund. The Investment Custodian shall be responsible for any damage to money of investors of the Fund due to his default or negligence in performing the duties of investment trust assigned to him in accordance with the Articles of Association or the Contract executed between him and the Founder or violation of provisions of the law or the Executive Regulation,
- 5- Publish any data or information on activity of the Fund, results of its works or rights of investors other than those permitted to be published as per the duties specified in the Articles of Association, provisions of the law and the Executive Regulation, The Investment Custodian may be dismissed by a decision issued by the Founder if there are reasonable reasons and conditional on obtaining the consent of the Bank.

- ٣- يقوم أمين الاستثمار بتنفيذ المعاملات و الالتزامات المترتبة على قيام مدير الصندوق بإدارة واستثمار أموال الصندوق، و بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية، و مع أحكام القانون أو لائحته التنفيذية أو نظام الصندوق أو التعليمات التي يصدرها المصرف، و يتولى المصرف الفصل في أي خلاف قد ينشأ بين مدير الصندوق و أمين الاستثمار بسبب تنفيذ هذه الالتزامات.
- ٤- يلتزم أمين الاستثمار بتقييم وحدات الصندوق وفقاً للمواعيد و الإجراءات المنصوص عليها في هذا النظام، و يجب أن يكون هذا التقييم صحيحاً و مطابقاً للواقع، و يراعى في إجراء التقييم طبيعة استثمارات الصندوق.
- ٥- المراجعة الدورية على جميع المعاملات التي يجريها مدير الصندوق لحساب الصندوق، و التغييرات في حقوق حملة وثائق الاستثمار و سجل المستثمرين.
- ٦- إخطار المؤسس بمخالفات مدير الصندوق التي تنكشف له خلال قيامه بمهامه.
- ٧- الوفاء بأية التزامات و واجبات اتجاه المؤسس و مدير الصندوق على النحو المحدد في النظام الأساسي للصندوق والعقد المبرم بينه وبين المؤسس.

**ب- يحظر على أمين الاستثمار القيام بما يلي:**

- ١- أن يجمع بين أمانة الاستثمار وإدارة الصندوق.
  - ٢- أن يمتلك بشكل مباشر أو غير مباشر أيًا من وحدات الاستثمار في الصندوق الذي يتولى أمانته .
  - ٣- أن تكون بينه و بين مدير الصندوق أي مصالح مشتركة، ما لم يفسح عنها للمؤسس، وتكون غير مؤثرة في حياته و استقلاله في أداء المهام الموكلة إليه ، وان يقوما بإخطار المؤسس بنوع ومدى هذه المصالح، وللمؤسس أن يقوم بالإفصاح عن هذه المصالح اذا رأى مبرراً لذلك.
  - ٤- أن يحصل هو أو العاملين لديه على أي منفعة أو كسب أو ميزة من خلال قيامه بالمهام الموكلة إليه بخلاف أتعابه و عمولاته المتفق عليها في العقد المبرم بينه و بين المؤسس أو المحددة في النظام الأساسي للصندوق ويكون أمين الإستثمار مسؤولاً عن أي إضرار بأموال الصندوق للمستثمرين نتيجة تقصيره أو إهماله في أداء مهام أمانة الإستثمار الموكلة إليه ، وفقاً للنظام الأساسي أو العقد المبرم بينه وبين المؤسس أو مخالفته أحكام القانون أو اللائحة التنفيذية .
  - ٥- أن ينشر أي بيانات أو معلومات عن نشاط الصندوق و نتائج اعماله و عن حقوق المستثمرين، بخلاف تلك المصرح له بنشرها حسب مهامه المحددة في النظام الأساسي للصندوق ، ووفقاً لأحكام القانون واللائحة التنفيذية .
- ويجوز عزل أمين الاستثمار بقرار من المؤسس، اذا كانت هناك أسباب تدعو لذلك، وبشرط الحصول على موافقة المصرف.









- In case of death of units' owner and transfer of his owned units to heirs, the share of each heir shall not be less than the minimum limit set forth in the Articles of Association of the Fund. If the share of the heir is less than the specified limit and the heirs did not agree to transfer ownership of units, so that it will be within the minimum limit of ownership, such units shall be redeemed by the Fund, and the Manager may purchase thereof with the last declared valuation price,
- In case of bankruptcy of owner of units or imposition of a seizure order against the units owned by him, the Fund shall redeem such units and the Founder of the Fund may purchase thereof as per the last declared valuation price. The value of the same shall be delivered to the competent authority.

#### B- Approval of Holders of Units:

Without prejudice to the provisions of the Article 23 of this Articles of Association, the Founder shall obtain approval of the holders of the units representing not less than 51% (Fifty-one percent) of the total issued units in the following cases:

- Approving amendment to the provisions of the Articles of Association affecting the fundamental rights of holders of the units if the Central Bank requires so,
- Dissolution and liquidation of the Fund,

- في حالة وفاة مالك الوحدات وأيلولة الوحدات التي يملكها للورثة ، يتعين ألا يقل نصيب كل وارث عن الحد الأدنى ، المنصوص عليه في النظام الأساسي للصندوق ، فإن قل نصيب الوارث عن ذلك الحد، ولم يتفق الورثة فيما بينهم على نقل ملكية الوحدات ، بحيث تكون ضمن الحد الأدنى للملكية ، يتم استرداد هذه الوحدات من قبل الصندوق ، وجاز لمؤسس الصندوق شراؤها بآخر سعر تقييم معلن عنه.
- في حالة إفلاس مالك الوحدات ، أو توقيع حجز قضائي على الوحدات المملوكة له ، يتم استرداد هذه الوحدات من قبل الصندوق ، وجاز لمؤسس الصندوق أن يشتريها وفقا لآخر سعر تقييم معلن عنه ، ويتم تسليم قيمتها للجهة المختصة .

#### ب- موافقة حاملي الوحدات

مع مراعاة احكام المادة ٢٣ من النظام هذا ، يجب على المؤسس الحصول على موافقة حاملي الوحدات الذين يمثلون ما لا يقل عن ٥١% (واحد وخمسون بالمائة) من اجمالي الوحدات المصدرة في الحالات الآتية:

- الموافقة على تعديل أحكام النظام الأساسي التي تؤثر على حقوق حاملي الوحدات الجوهرية في حال قرر المصرف المركزي ذلك؛ و
- حل الصندوق وتصفيته.

## Article (20)

### Periodic Disclosure of Fund's Activities, Financial Position and Results of its Works:

The Fund Manager shall prepare quarterly periodic reports (one time every three months at least) in conjunction with valuation of the net market value of the assets. Such reports shall include the activity of the Fund during the ended period. Such quarterly reports shall be issued within 30 days from completion of such period and shall include the financial data reviewed by the Auditor of the Fund and approved by Fatwa and Sharia Supervisory Board. As for the annual report, it shall be issued in a period not exceeding two months from completion date of the fiscal year.

It shall include the annual financial data after being audited by the Auditor and after their compliance with the provisions of the Articles of Association of the Fund being checked by Fatwa and Sharia Supervisory Board. The Founder shall provide the Bank with a copy of such quarterly and annual reports. Such reports shall also be published in two daily local newspapers, one of which is in English, provided that a copy of advertisement shall be provided to the Bank along with clarifying name of each newspaper.

## مادة (٢٠)

### كيفية الإفصاح الدوري عن أنشطة الصندوق، ووضعه المالي، و نتائج أعماله:

يعد مدير الصندوق تقارير دورية ربع سنوية ( مرة كل ثلاثة شهور على الأقل) بالتزامن مع تقييم القيمة السوقية الصافية للأصول، تتضمن عرضاً لنشاط الصندوق خلال الفترة المنتهية، ويجب أن تصدر هذه التقارير الربع سنوي خلال ثلاثين يوماً من انتهاء تلك الفترة، متضمنة البيانات المالية بعد مراجعتها من قبل مراقب الحسابات للصندوق، وموافقة هيئة الفتوى والرقابة الشرعية عليها، أما التقرير السنوي ، فيجب أن يصدر خلال فترة لا تزيد على شهرين من تاريخ انتهاء السنة المالية، متضمنة البيانات المالية السنوية، بعد أن يقوم مراقب الحسابات بتدقيقها وهيئة الفتوى والرقابة الشرعية بفحصها والتأكد من مطابقتها لأحكام النظام الأساسي للصندوق، وعلى المؤسس أن يزود المصرف بنسخة من هذه التقارير الربع سنوية والسنوية، وتنشر تلك التقارير في صحيفتين محليتين يوميتين تصدر إحداهما باللغة الإنجليزية، على أن يزود المصرف بنسخة من الاعلان بعد النشر مع بيان اسم كل صحيفة .





## B- The Auditor shall not:

- 1- Subscribe, in any capacity, or subscribe for investment units of the Fund or involve in any technical, administrative or advisory work of the Fund. He may not also be a partner, agent or an employee at the Founder, Fund Manager or Investment Custodian,
- 2- The Auditor of the Fund shall be liable for compensation for damages to the Fund, investors or a third party due to any professional default or negligence or fraud caused by him or breach of the provisions of the Executive Regulation or law regulating the Accounting and Auditing Profession,
- 3- The Founder may not dismiss the Auditor or change thereof during the agreed work period, except after giving reasons for dismissal and change and taking consent of the Bank,
- 4- If the Auditor fails to continue in auditing the accounts of the Fund, he shall submit a written report of the same to the Founder and a copy to the Bank indicating reasons impeding his works or preventing him from performing them. The Founder shall remove such obstacles and notify the Bank of the same. If he fails to remove such obstacles, he may, after taking consent of the Bank, appoint another auditor, without prejudice to terms of the Contract executed between the Founder and the Auditor. In this case, he shall resume his work until appointment of an alternative auditor, provided that the Founder shall appoint an alternative auditor within 60 days from the date at which the Auditor requested or is required to discontinue his work.

## يحظر على مراقب الحسابات القيام بما يلي:

- ١- الاكتتاب بأي صفة تأسيس الصندوق أو الاكتتاب في وحداته الاستثمارية أو الاشتغال بأي عمل فني أو إداري أو استشاري فيه، كما لا يجوز له أن يكون شريكاً أو وكيلًا أو موظفًا لدى المؤسس أو مدير الصندوق أو أمين الاستثمار.
- ٢- يكون مراقب حسابات الصندوق مسؤولاً عن تعويض الضرر الذي يلحق بالصندوق أو المستثمرين أو الغير ، نتيجة أي تقصير أو إهمال مهني أو غش يقع منه أو مخالفته لأحكام اللائحة التنفيذية أو قانون لتنظيم مهنة مراقبي الحسابات.
- ٣- لا يجوز للمؤسس عزل مراقب الحسابات أو تغييره خلال فترة عمله المتفق عليها، إلا بعد ابداء الأسباب التي تستوجب العزل أو التغيير، وموافقة المصرف .
- ٤- إذا تعذر علي مراقب الحسابات الاستمرار في مهمة تدقيق حسابات الصندوق، فعليه تقديم تقرير كتابي بذلك للمؤسس، ونسخة منه للمصرف ، و يوضح فيه الأسباب التي تعرقل أعماله أو تحول دون قيامه بها، وعلى المؤسس إزالة تلك الأسباب، وإخطار المصرف بذلك، فإذا تعذر عليه ازلتها جاز له، بعد موافقة المصرف، تعيين مراقب حسابات آخر، دون أن يخل ذلك بشروط العقد المبرم بين المؤسس ومراقب الحسابات، ويجب عليه في هذه الحالة الاستمرار في عمله إلى أن يتم تعيين بديل له، على أن يقوم المؤسس بتعيين مراقب الحسابات البديل خلال مدة لا تتجاوز ٦٠ (ستين) يوماً، من التاريخ الذي يطلب فيه مراقب الحسابات أو يطلب منه أن يتوقف عن مباشرة عمله

## مادة (١٩)

### حامل الوحدات :

## Article (19)

### Units Holders:

#### A- Rights and Obligations of Units Holders:

- The Units of the Fund shall grant the subscriber equal rights towards the Fund. Holders of the Units shall have right to share the distributable profits resulted from investment of money of the Fund and assume losses resulted from default and negligence, each within the limits of his owned units. Each unit holder shall have right to get a percentage of net assets of the Fund at its liquidation with the extent of his owned units.
- Thus, the unit holders of the Fund shall accept such system and comply with it and with any amendments that may arise in the future.

#### أ- حقوق والتزامات حاملي وحدات :

- تخول وحدات الصندوق المكتتبين حقوقاً متساوية تجاه الصندوق ، ويكون لحامليها الحق في اقتسام الأرباح القابلة للتوزيع الناتجة عن استثمار أموال الصندوق ، والالتزام بتحمل خسائره الناجمة عن حالات غير التعدي والتقصير ، كلاً في حدود ما يملكه من وحدات ، ويكون لكل منهم الحق في الحصول على نسبة من صافي موجودات الصندوق عند تصفيته، بقدر ما يملكه من وحدات الصندوق .
- يترتب حتماً على حاملي وحدات الصندوق قبول هذا النظام والالتزام به ، وبأية تعديلات قد تطرأ عليه مستقبلاً .



## Article (23)

### Amendment to Articles of Association of Fund:

- This Articles of Association shall be amended based on request of the Founder and approval of the Bank. No amendments may be done to the Articles of Association of the Fund that may affect rights of holders of investment units. Thus, the Founder shall address the holders of the units to get their approval on the amendments relate directly to the rights of holders of the units. Upon request of the Central Bank, the Founder, in this case, shall send letters in accordance with Article 27 below to enable the holders of units to approve their contents. In case of no response or comment on letters of the Founder within 15 days from date of receipt of such letters, silence of holders of units or their non-response shall be deemed an approval on the amendments proposed by the Founder.
- The Founder shall notify the holders of units of any final amendments approved by the Bank via the registered mail.
- The Founder shall notify the Fund Manager or Investment Custodian in writing of any final amendments approved by the Bank.

## Article (24)

### Liquidation Cases and Liquidation Procedures of Fund:

#### The Fund shall be terminated for the following reasons:

- Non-commencement of activity of the Fund within (60) days from issuance date of license, unless such period extended after consent of the Bank or subscription non-coverage of 50% (fifty percent) of value of investment units during the subscription period,
- Completion of the purpose for which the Fund was established,
- Lapse of legal personality of the Founder or declaration of bankruptcy unless the management of the Fund taken over by other entity approved by the Bank,
- Issuance of a judgment of dissolution of the Fund,
- Completion of the specified period,
- Occurrence of any liquidation cases set forth in Articles of Association,
- Fund's breach of the provisions of the Law, the Executive Regulation or its Articles of Association,
- Upon request of the Founder as per Articles of Association,

## مادة (٢٣)

### كيفية تعديل النظام الأساسي للصندوق :

- يتم تعديل بنود هذا النظام بناء على طلب المؤسس وموافقة المصرف، ولا يجوز إدخال أية تعديلات على النظام الأساسي للصندوق يكون من شأنها التأثير في حقوق حاملي وحدات الاستثمار. وفي حال توجب على المؤسس مخاطبة حاملي الوحدات للحصول على موافقتهم بشأن التعديلات التي تتعلق مباشرة في حقوق حاملي الوحدات وبناء على طلب المصرف المركزي، يتعين على المؤسس في هذه الحالة ارسال الخطابات وفقا للمادة ٢٧ ادناه لكي يتسنى لحاملي الوحدات الموافقة على مضمونها. وفي حال لم يرد أي جواب او رد او تعليق على خطابات المؤسس خلال مهلة ١٥ يوم من تاريخ تسلم حاملي الوحدات تلك الخطابات، يعتبر سكوت حاملي الوحدات او عدم ردهم بمثابة موافقة ضمنية على التعديلات المقترحة من المؤسس.
- يتعين على المؤسس إعلام حاملي الوحدات بأي تعديلات نهائية يوافق عليها المصرف عن طريق البريد المسجل.
- يتعين على المؤسس إعلام مدير الصندوق وأمين الاستثمار كتابيا بأي تعديلات نهائية يوافق عليها المصرف.

## مادة (٢٤)

### الحالات التي تتم فيها تصفية الصندوق، و إجراءات التصفية :

- ينقضي الصندوق بأحد الأسباب التالية :
- عدم بدء الصندوق نشاطه خلال (٦٠) ستين يوما من تاريخ صدور الترخيص به ، ما لم يتم تمديد هذه الفترة بعد موافقة المصرف أو عدم تغطية الاكتتاب لنسبة ٥٠% (خمس مائة)، من قيمة وحدات الاستثمار خلال مدة الاكتتاب .
- انتهاء الغرض الذي تم إنشاء الصندوق من أجله .
- زوال الشخصية القانونية للمؤسس أو إشهار إفلاسه، ما لم تتول إدارة الصندوق جهة أخرى ، يوافق عليها المصرف .
- صدور حكم قضائي بحل الصندوق .
- انتهاء المدة المحددة له.
- توافر حالة من حالات التصفية التي ينص عليها نظامه الأساسي .
- مخالفة الصندوق لأحكام القانون أو اللائحة التنفيذية أو نظامه الأساسي .
- بناء على طلب المؤسس وفقا لنظامه الأساسي.



## Article (21)

### Fiscal Year of Fund:

The Fiscal year of the Fund shall commence from 1<sup>st</sup> of January and expire on 31 December of each year, except for the first fiscal year of the Fund which shall commence from completion date of establishment procedures and expire from expiration date of the following fiscal year, provided that such period shall not exceed 18 months and the Bank shall be notified of the same.

## Article (22)

### Financial Data and Statements to be prepared and disclosed by Fund:

The Investment Custodian shall keep the records and books necessary for adjusting accounts of the Fund. The Investment Custodian shall keep the records and books necessary for monitoring works of the Fund Manager. The Investment Custodian shall prepare a special record of names of subscribers of the Fund, their nationalities and addresses and number of owned units. He shall register in this record all changes that may occur to their data and shall notify the Founder of these changes promptly.

The Fund Manager shall prepare a report (one time every three months at least) in conjunction with valuation of the net market value of the assets. Such reports shall include the activity of the Fund during the ended period. Such quarterly report shall be issued within 30 days from completion of such period and shall include the financial data reviewed by the Auditor of the Fund and approved by Fatwa and Sharia Supervisory Board. As for the annual report, it shall be issued in a period not exceeding two months from completion date of the fiscal year. It shall include the annual financial data after being audited by the Auditor and after their compliance with the provisions of the Articles of Association of the Fund being checked by Fatwa and Sharia Supervisory Board.

The Founder shall provide the Bank with a copy of the above-mentioned two reports prior to disclosure of their contents. The annual financial data of the Fund shall be published in two daily local newspapers, one of which is in English, after taking consent of the Bank, provided that a copy of advertisement shall be provided to the Bank along with clarifying name of each newspaper.

## مادة (٢١)

### السنة المالية للصندوق

تبدأ السنة المالية للصندوق من أول يناير، وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل سنة، وتستثنى من ذلك السنة المالية الأولى للصندوق، فتبدأ من تاريخ الانتهاء من إجراءات تأسيسه، وتنتهي في تاريخ انتهاء السنة المالية التالية، على ألا تتجاوز تلك المدة ثمانية عشر شهرا، وعلى أن يتم إخطار المصرف بذلك .

## مادة (٢٢)

### البيانات و القوائم المالية التي يلتزم الصندوق بإعدادها و الإفصاح عنها :

يلتزم أمين الاستثمار بإمساك السجلات والدفاتر اللازمة لضبط حسابات الصندوق ، ويجب على أمين الاستثمار أن يحتفظ بالسجلات والدفاتر اللازمة للرقابة على مدير الصندوق .

على أمين الاستثمار أن يعد سجلا خاصا بأسماء المكتتبين بالصندوق وجنسياتهم وعناوينهم وعدد الوحدات التي يملكونها، وأن يقيد في هذا السجل كافة التغييرات التي تطرأ على بياناتهم ، وأن يبلغ المؤسس بهذه التغييرات أولا بأول.

على مدير الصندوق أن يعد تقريرا مرة كل ثلاثة شهور على الأقل بالتزامن مع تقييم القيمة السوقية الصافية للأصول، يتضمن عرضا لنشاط الصندوق خلال الفترة المنتهية ، ويجب أن يصدر هذا التقرير الربع سنوي خلال ثلاثين يوما من انتهاء تلك الفترة ، متضمنا البيانات المالية بعد تدقيقها من قبل مراقب الحسابات للصندوق، وموافقة هيئة الفتوى والرقابة الشرعية عليه، أما التقرير السنوي، فيجب أن يصدر خلال فترة لا تزيد على شهرين من تاريخ انتهاء السنة المالية، متضمنا البيانات المالية السنوية، بعد أن يقوم مراقب الحسابات بتدقيقها وهيئة الفتوى والرقابة الشرعية بفحصها والتأكد من مطابقتها لأحكام النظام الأساسي للصندوق. على المؤسس أن يزود المصرف بنسخة من هذين التقريرين المذكورين في الفقرة السابقة قبل الإفصاح عن مضمونهما، وتنشر البيانات المالية السنوية للصندوق في صحيفتين محليتين يوميتين، إحداهما تصدر باللغة الإنجليزية بعد موافقة المصرف عليها، على أن يتم تزويده بنسخة من الاعلان بعد النشر مع بيان اسم كل صحيفة .



## Article (26)

### Law and Courts:

- This Article of Association shall be construed and governed by the provisions of Qatari Laws. Any dispute that may arise in connection with works of the Fund shall fall within jurisdiction of Qatar Courts without prejudice to Islamic Sharia's Provisions.
- Provisions of Law No. (25) of 2002 on investment Funds, as amended and its Executive Regulation and the subsequent ministerial decisions shall apply.

## Article (27)

### Notices:

All notices and correspondence under this Articles of Association shall be in writing and sent in person or via e-mail or prepaid mail to the addresses registered in the record of the Fund. In case of sending notices to Fund Manager, they shall be sent to his above-mentioned address. Such notices shall be deemed valid from delivery date to the addressee. In all cases, the holders of Units shall have no right to remove or amend their addresses, except after notifying the Founder of the new domicile under a registered written letter with acknowledgment of receipt, otherwise all correspondence and notices sent to the address shall be deemed correct and valid towards any holder of units.

## Article (28)

### Qatar Central Bank:

The Fund, its activities and Articles of Association shall be under supervision of Qatar Central Bank and its executive instructions and regulations.

## مادة (٢٦)

### القانون و المحاكم

- يخضع هذا النظام ويفسر وفقا لأحكام القانون القطري، ويختص القضاء القطري ، وحده بالنظر في جميع المنازعات التي تتعلق بأعمال الصندوق أو ما ينشأ عنه، وبما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية الغراء .
- يطبق أحكام القانون رقم ( ٢٥ ) من سنة ٢٠٠٢ ، بشأن تأسيس صناديق الاستثمار ولائحته التنفيذية والقرارات الوزارية اللاحقة والمعدلة له .

## مادة (٢٧)

### الاشعارات:

يتم إجراء جميع الاشعارات والمراسلات بموجب هذا النظام الأساسي خطيا ويتم ارسالها شخصيا او بواسطة البريد الإلكتروني او البريد المدفوع مسبقا موجهة إلى العناوين المسجلة في سجل الصندوق وفي حالة المراسلات مع مدير الصندوق الى عنوانه المذكور انفا. وتعتبر هذه الإشعارات سارية المفعول من تاريخ تسلمها من المرسل اليه. وفي جميع الاحوال، لا يحق لحاملي الوحدات الغاء او تعديل عناوينهم الا بإخطار المؤسس بعنوان جديد كمثل مختار لهم وذلك بموجب كتاب خطي مسجل بعلم الوصول، وإلا اعتبرت جميع المراسلات والاعلانات التي ترسل اليه على العنوان صحيحا وساريا المفعول بوجه اي حامل الوحدات.

## المادة (٢٨)

### مصرف قطر المركزي:

يخضع الصندوق و انشطته ونظامه الأساسي لإشراف مصرف قطر المركزي ، وما يصدره من تعليمات تنفيذية ولوائح .





### Liquidation Procedures:

- The Founder of the Fund shall announce termination of the Fund after taking consent of the Bank through registration in the record prepared for the investment funds at the Ministry and publication in two local newspapers at least, one of which is in English. No third party shall have right to object to termination of the Fund and no liquidation works shall be started, except after publication date.
- The Founder shall liquidate the Fund, unless otherwise decided by the Bank, and in cases at which liquidation is required by a court judgment or a decision of the Bank. Such judgment or decision on liquidation shall include appointment of a liquidator, determination of his fees and liquidation period.
- The Liquidator shall keep books, records and documents of the Fund for ten years from completion date of liquidation works.
- Powers of the Founder, Fund Manager and Investment Custodian shall be expired by termination of the Fund. They may not also receive any money from investors or new investors during liquidation period. Furthermore, no new deals shall be concluded in the name of the Fund and no money shall be used in any new investments and no transaction shall be carried out, except those required in liquidation process.
- However, each of them shall remain responsible for management and supervision of the Fund and be liable towards a third party for the liquidation until completion of procedures or appointment of a liquidator.
- The liquidation of the Fund shall be done in accordance with the provisions mentioned in the Commercial Companies Act without prejudice to provisions of the law on Investment Funds, its Executive Regulation and Articles of Association of the Fund. Such liquidation shall be governed by the Islamic Sharia's Provisions as per decisions of the Fatwa and Sharia Supervisory Board of the Fund.

### إجراءات التصفية:

- يقوم مؤسس الصندوق بإشهار انقضاء الصندوق بعد موافقة المصرف، عن طريق القيد في السجل المعد لصناديق الاستثمار بالوزارة، والنشر في صحيفتين محليتين على الأقل، إحداهما تصدر باللغة الإنجليزية، ولا يحتج من قبل الغير بانقضاء الصندوق، ولا تبدأ أعمال التصفية إلا من تاريخ الإشهار والنشر.
- يقوم مؤسس الصندوق بتصفية الصندوق، ما لم ير المصرف خلاف ذلك، وفي الحالات التي تكون فيها التصفية بناء على حكم قضائي، أو قرار من المصرف، يجب أن يتضمن الحكم، أو القرار الصادر بالتصفية، تعيين المصفي وتحديد أجره ومدة التصفية.
- تحفظ دفاتر الصندوق وسجلاته ومستنداته لدى المصفي لمدة ١٠ (عشر) سنوات من تاريخ انتهاء أعمال التصفية.
- تنقضي سلطة المؤسس ومدير الصندوق وأمين الاستثمار بانقضاء الصندوق، ولا يجوز تلقي أي أموال من المستثمرين به، أو من مستثمرين جدد، خلال مدة التصفية، كما لا يجوز إبرام أي صفقات جديدة باسم الصندوق، أو توظيف أمواله في أي استثمارات جديدة، أو إجراء أي معاملات عليها، عدا ما تستوجبه عملية التصفية ومع ذلك يظل كل منهم قائماً على إدارة الصندوق، والإشراف عليه، ويعتبر مسؤولاً أمام الغير عن التصفية إلى أن تنتهي إجراءاتها أو يتم تعيين المصفي.
- تتم تصفية الصندوق وفقاً للأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية، بما لا يتعارض مع أحكام القانون الخاص بتأسيس صناديق الاستثمار، ولائحته التنفيذية والنظام الأساسي للصندوق، وتخضع هذه التصفية لأحكام الشريعة الإسلامية الغراء، وفقاً لقرارات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للصندوق.

### مادة (٢٥)

#### هيئة الفتوى و الرقابة الشرعية :

### Article (25)

#### Fatwa and Sharia Supervisory Board:

The Fund shall perform its works and achieve its purposes in accordance with the Islamic Sharia's Provisions and this Articles of Association. Fatwa and Sharia Supervisory Board shall provide supervision for works and activities of the Fund and provide the Fund with lists of companies compatible with Shari'a controls and percentage of purification, if any. It shall have right, at any time, to review contracts and transactions of management of money of the Fund. Its decisions shall be binding on Management of the Fund in all Shari'a aspects.

يقوم الصندوق بمزاولة أعماله وكافة أغراضه وفقاً للأحكام الشرعية الإسلامية الغراء، ووفق هذا النظام، وتقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للصندوق بمراقبة أعماله وأنشطته، وتزويده بقوائم الشركات المتوافقة مع الضوابط الشرعية ونسب تنقيتها إن وجدت، ويحق لها الاطلاع في أي وقت على العقود والمعاملات الخاصة بإدارة أموال الصندوق، وتكون قراراتها ملزمة لإدارة الصندوق في جميع النواحي الشرعية.







## Signature Page:

## صفحة التوقيع :

On behalf of the Founder

بالنيابة عن المؤسس

Investment House Company

شركة بيت الاستثمار







بيت الاستثمار  
Investment House

# صندوق البيت المالي النظام الأساسي

الصندوق



صندوق البيت المالي

أمين  
الاستثمار



QNB

مدير  
الصندوق



QNB  
SUISSE

مؤسس  
الصندوق



بيت الاستثمار  
Investment House